

Dringende Veranlassung besteht, die Pseudo-Theodorischen Capitel auf ihr Verhältniß zu Regino zu prüfen. Zu 35 Capiteln (von 87) finden sich Parallelen bei Regino¹.

In den Rubriken gehen Regino und Pseudo-Theodor im Allgemeinen auseinander; nur in vier Fällen herrscht Uebereinstimmung² und in weiteren vier Fällen mehr oder weniger ausgesprochene Aehnlichkeit³. Inscriptionen fehlen bei Pseudo-Theodor gänzlich; bei Regino sind sie zumeist vorhanden⁴ und zwar in einwandfreier Gestalt⁵.

Im Texte stimmen manche Capitel bei Pseudo-Theodor und Regino in allem Wesentlichen überein⁶, manche in vielem Wesentlichen nicht⁷. In denjenigen Capiteln, in welchen die Texte Pseudo-Theodors und Regino's sich nur im grossen Ganzen decken, gehen sie in folgenden bedeutsameren⁸ Einzelheiten auseinander:

Ps.-Beda Poen. c. 45.	Regino 2, 453.	Cap. Ps.-Theod. 8.
Item sequitur.	Item de redemptione trium annorum.	De iis, qui non possunt adimplere, quod in poenitentiali scriptum est.
<i>Qui⁹ non potest</i>	<i>Qui¹⁰ non potest</i>	<i>Qui¹⁰ non possunt</i>

1) Vgl. die Tabelle am Ende dieser Beilage. 2) Ps.-Theod. c. 31a. 32 ('ab uxoribus' stand im echten Text Ps.-Theodors, s. unten S. 344. 345). 41. 43a. 3) Ps.-Theod. c. 14 'Ut nullus episcopus vel presbyter alterius poenitentem sine litteris sui episcopi suscipiat': 'Ut nullus presbyter alterius civitatis vel parochiae poenitentem suscipiat vel sine episcopi vel presbyteri testimonio reconciliet' Reg. — c. 36 'De illo, qui presbyterum occiderit': 'De eadem re' (sc. 'De eo, qui sacerdotem occiderit') Reg., c. 37 'De eodem': 'De eo, qui sacerdotem occiderit' Reg. — c. 44 'De continentia sacerdotis': 'De eadem re' (sc. 'De incontinentia sacerdotum') Reg. 4) Sie fehlen in den Stellen, die Ps.-Theod. c. 2. 3a. b. e. 4a. 8. 11. 50 entsprechen. 5) Zu Ps.-Theod. c. 4b: 'Unde supra' (sc. 'Ex poenitentiali'), 5: 'Item' (sc. 'Ex poen. '), 7: 'Ex poen. ', (9: 'Ex dictis sancti Bonifacii episcopi'), 12. 13: 'Unde supra' ('Ex Theodori archiepiscopi vel Bedae presbyteri poenitentiali'), 14: 'Ex epistola Felicis papae', 18. 20a: 'Ex poen. ', 20b: 'Ex eodem', 23: 'Ex eodem' (sc. 'poen. '), 26a: 'Ex conc. Brac. c. 15', 31a: 'Ex eodem' (sc. 'poen. Romano'), 31b: 'Item', 32: 'Ex conc. Eliberitano', 36: 'Ex conc. Moguntiacensi c. 24', 37: 'Ex conc. Wormatiensi', 38a: 'Ex conc. Mog. tit. 12', 38b: 'Ex eodem', 41: 'Ex conc. Mog.', 43a und 43b: 'Ex eodem' (sc. 'conc. Tribur. '), 44: 'In canone apostolorum', 45: 'Ex decretis Leonis papae', 48a: 'Ex epistola Hrabani ad Heribaldum episcopum c. 29', 48b: 'Ex conc. ad Compendium', 59: 'Ex eodem' (sc. 'conc. Tribur. '). 6) Dies gilt von Cap. Ps.-Theod. 7. 31a. 31b. 32. 43a. 43b. 45. 48a. 48b. 50. 59. 7) Cap. Ps.-Theod. 2. 3a. 3b. 3e. 4a. 4b. 5 (nur Z. 1—3 stimmen mit Reg. überein). 9. 8) Ganz gewöhnliche Varianten, denen für unsere Zwecke kein Beweiswerth zukäme, sind nicht verzeichnet. 9) Was in Pseudo-Beda's Text mit Antiqua gedruckt ist, ist weder von Regino noch von Ps.-Theodor aufgenommen. 10) Was bei Regino und Ps.-Theodor cursiv